

DISPOSITIF MÉDICAL POUR L'INJECTION D'INSULINE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Lilly

INTRODUCTION

Utilisation prévue : HumaPen SAVVIO® est un stylo injecteur d'insuline réutilisable prévu pour l'auto-administration d'insuline Lilly en cartouches de 3 mL, avec des aiguilles jetables pour stylo (vendues séparément).

Utilisateurs prévus : Les utilisateurs prévus d'HumaPen SAVVIO sont les personnes auxquelles des cartouches d'insuline Lilly 3 mL ont été prescrites, incluant des adultes, des adolescents ou des enfants capables de s'auto-administrer, ou des adultes aidants qui administrent l'insuline à d'autres personnes.

Contre-indications : Il n'y a pas de contre-indication connue pour HumaPen SAVVIO.

Le stylo HumaPen SAVVIO est conçu pour une utilisation facile. Vous pouvez vous injecter plusieurs doses à partir de la même cartouche de 3 mL d'insuline Lilly (100 UI/mL ou unités/mL). Lors de chaque injection, vous pouvez injecter de 1 à 60 unités d'insuline. Vous pouvez sélectionner la dose de une (1) unité en une (1) unité. Si vous sélectionnez une dose incorrecte, vous pouvez la corriger sans gaspiller d'insuline.

Pour plus d'informations sur les stylos HumaPen SAVVIO et les insulines Lilly, veuillez consulter notre site internet :

- Pour la France : www.lilly.fr
- Pour la Belgique ou le Luxembourg : www.lilly.be

AVERTISSEMENT Avant d'utiliser le stylo, lisez entièrement ces instructions et suivez-les attentivement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner l'injection d'une dose incorrecte.
Ne partagez pas votre stylo avec d'autres personnes, même si l'aiguille est changée. Ne réutilisez et ne partagez pas vos aiguilles avec d'autres personnes. Vous pourriez leur transmettre une infection ou être infecté.
Si l'une des pièces de votre stylo semble cassée ou endommagée, NE PAS UTILISER LE STYLO. Contactez votre représentant Lilly local (voir à la fin de ce manuel pour les coordonnées) ou votre médecin ou votre pharmacien pour un remplacement du stylo.
L'utilisation d'HumaPen SAVVIO n'est pas recommandée aux personnes aveugles ou malvoyantes, sans l'aide d'une personne voyante formée à l'utilisation du stylo.
Ayez toujours sur vous un stylo injecteur d'insuline de recharge au cas où votre stylo serait perdu ou endommagé.

REMARQUES IMPORTANTES

Votre médecin vous a prescrit le type d'insuline qui vous convient le mieux. Tout changement d'insuline doit être effectué uniquement sous surveillance médicale.

AVERTISSEMENT HumaPen SAVVIO doit être utilisé uniquement avec les cartouches de 3 mL d'insuline Lilly.
Ne pas utiliser avec d'autres marques de cartouches d'insuline.

Avant chaque injection, lisez l'étiquette de la cartouche et assurez-vous que le stylo contient la bonne cartouche d'insuline Lilly 3 mL.

La couleur du stylo n'est pas destinée à indiquer le type d'insuline.

CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE

Lisez et suivez les instructions des notices patients qui accompagnent vos cartouches de 3 mL d'insuline Lilly.

Avant chargement de la cartouche d'insuline à l'intérieur de votre stylo, assurez-vous que celle-ci n'est pas fissurée ou cassée et que la date de péremption n'est pas dépassée.

Avant chaque injection, vérifiez l'étiquette de la cartouche pour le type d'insuline et son apparence.

FIXATION DE L'AIGUILLE

HumaPen SAVVIO peut s'utiliser avec les aiguilles BD de Becton Dickinson and Company pour stylo injecteur d'insuline. Utilisez une aiguille neuve pour chaque injection. Cela permettra d'assurer la stérilité, d'éviter les fuites d'insuline, d'empêcher la formation de bulles d'air et de réduire l'obstruction des aiguilles.

Les instructions concernant la manipulation des aiguilles n'ont pas pour but de remplacer les conseils donnés par votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète.

Afin d'éviter tout risque de piqûre accidentelle, nous vous rappelons que les aiguilles doivent être manipulées UNIQUEMENT par vous-même. Cependant, l'injection peut être effectuée avec l'aide d'une personne formée à l'utilisation du stylo et suivant toutes les instructions et recommandations concernant la manipulation et l'élimination des aiguilles.

PURGE DU STYLO

Purgez avant chaque utilisation. Le stylo doit être purgé jusqu'à ce que de l'insuline apparaisse à l'extrémité de l'aiguille avant chaque injection pour être sûr que le stylo est bien prêt à injecter la dose.

En l'absence de purge, vous pourriez vous injecter une dose incorrecte.

INJECTION DE LA DOSE

HumaPen SAVVIO ne vous permettra pas de sélectionner plus d'unités qu'il n'en reste dans la cartouche.

N'appuyez pas sur le bouton d'injection lorsque vous sélectionnez votre dose.

AVERTISSEMENT N'essayez pas d'injecter votre insuline en tournant la bague de dosage. Votre insuline NE sera PAS injectée si vous tournez simplement la bague de dosage. Vous devez APPUYER sur le bouton d'injection à fond pour que la dose soit administrée complètement.
N'essayez pas de changer de dose pendant l'injection.

Il est possible que vous observiez une goutte d'insuline à l'extrémité de l'aiguille. Ceci est normal et n'affectera pas la dose que vous venez de recevoir.

PRÉCAUTIONS ET CONSERVATION

Retirez l'aiguille après chaque utilisation. Ne conservez pas le stylo avec l'aiguille encore fixée dessus.

Tenez votre stylo HumaPen SAVVIO, les cartouches d'insuline Lilly 3 mL et les aiguilles hors de la portée et de la vue des enfants.

Gardez le stylo à l'abri de la poussière.



Quand la cartouche d'insuline n'est pas insérée, conservez le stylo entre -40°C et 70°C.

Nettoyez le capuchon du stylo, le corps du stylo et l'étui avec un chiffon humide.

N'utilisez ni alcool, ni eau oxygénée, ni eau de javel sur le corps du stylo ou la fenêtre de lecture des doses. De même, ne pas immerger le stylo dans un liquide, car cela pourrait l'endommager.

AVERTISSEMENT N'utilisez pas de lubrifiants tels que l'huile, car cela pourrait endommager le stylo.

Gardez le stylo à l'abri des températures extrêmes chaudes ou froides après insertion de la cartouche de 3 mL d'insuline Lilly.

Reportez-vous à la notice patient de votre cartouche d'insuline pour des instructions complètes sur les conditions de conservation de l'insuline.

REEMPLACEMENT et ÉLIMINATION DU STYLO

N'utilisez pas votre stylo plus de 6 ans après sa première utilisation ni après la date limite d'utilisation mentionnée sur l'étui.

Après cette date, le stylo peut être jeté de manière appropriée après avoir retiré l'aiguille. Demandez à votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète quelles sont les options pour jeter de manière appropriée le stylo.

Contactez votre médecin si une prescription est nécessaire ou votre pharmacien si vous avez besoin d'un nouveau stylo HumaPen SAVVIO.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des difficultés avec votre stylo HumaPen SAVVIO, contactez votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète, ou votre représentant Lilly local (voir à la fin de ce manuel pour les coordonnées) pour une assistance complémentaire.

Notez la date à laquelle votre stylo a été utilisé pour la première fois ici : ____ / ____ / ____.

Notez la date limite d'utilisation mentionnée sur l'étui ici : ____ / ____ / ____.

QUESTIONS FREQUENTMEN POSEES

QUESTIONS CONCERNANT LE CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE

1. Pourquoi la tige du piston n'avance-t-elle pas lorsqu'il n'y a pas de cartouche dans le stylo ?

S'il n'y a pas de cartouche dans le stylo, la tige du piston peut ne pas avancer lorsque vous appuyez sur le bouton d'injection. Une fois la cartouche insérée, la tige du piston avancera lorsque vous appuyerez sur le bouton d'injection.

2. Que dois-je faire si je n'arrive pas à fixer le porte-cartouche au corps du stylo ?

Vérifiez que la cartouche de 3 mL d'insuline Lilly est correctement insérée dans le porte-cartouche. Puis, alignez soigneusement le porte-cartouche avec le corps du stylo et vissez-les jusqu'à ce que les deux parties soient bloquées.

QUESTIONS CONCERNANT LA PURGE DU STYLO

1. Pourquoi la purge est-elle importante avant chaque injection ?

La purge permet de s'assurer que le stylo et l'aiguille fonctionnent correctement.

La purge permet de chasser l'air qui peut s'accumuler dans l'aiguille ou la cartouche d'insuline dans les conditions normales d'utilisation du stylo.

Si vous NE purgez PAS le stylo, vous pourriez vous injecter une dose incorrecte.

La purge permet de s'assurer que le stylo et l'aiguille fonctionnent correctement. Une fois que le stylo sera correctement purgé, de l'insuline s'écoulera de l'aiguille. Plusieurs purges peuvent être nécessaires avant de voir de l'insuline s'écouler de l'extrémité de l'aiguille.

2. Pourquoi peut-il être nécessaire de purger plusieurs fois lorsqu'une nouvelle cartouche est insérée ?

Il peut y avoir un écart entre la tige du piston et le piston de la cartouche. Répéter les étapes de la purge permet de déplacer la tige du piston jusqu'à ce qu'elle touche le piston de la cartouche. L'insuline s'écoulera de l'aiguille une fois que l'extrémité de la tige du piston poussera le piston de la cartouche.

3. Pourquoi faut-il purger jusqu'à ce que je vois de l'insuline au bout de l'aiguille ?

La purge permet de déplacer la tige du piston pour qu'elle soit au contact du piston de la cartouche et permet de chasser l'air de la cartouche.

– Vous pouvez observer de l'insuline au bout de l'aiguille au moment de sa fixation. Ceci montre simplement que l'aiguille est fixée et qu'elle n'est pas bouchée. Vous devez tout de même effectuer la purge du stylo.

– Vous pouvez aussi ne pas voir d'insuline du tout au moment où vous purguez le stylo. Ceci peut être dû au fait que la tige du piston avance de l'écart entre la tige du piston et le piston de la cartouche.

– L'insuline s'écoulera uniquement lorsque le stylo sera correctement purgé.

– Si le bouton d'injection est difficile à pousser, il se peut que l'aiguille soit bouchée. Fixez une nouvelle aiguille. Répétez les étapes de la purge jusqu'à ce que de l'insuline apparaisse au bout de l'aiguille.

Si vous ne voyez toujours pas d'insuline s'écouler de l'aiguille, **N'utilisez PAS** le stylo. Contactez votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète pour une assistance complémentaire ou pour obtenir un remplacement.

4. Que dois-je faire si une bulle d'air est présente dans la cartouche ?

Purger votre stylo permet d'éliminer l'air. Tenez le stylo vers le haut, et tapotez doucement avec votre doigt sur la cartouche pour faire remonter les bulles d'air vers la surface. Répétez les étapes de la purge jusqu'à ce que de l'insuline apparaisse à l'extrémité de l'aiguille. Une petite bulle d'air peut rester dans la cartouche après les étapes de la purge. Si vous avez correctement purgé votre stylo, cette petite bulle d'air n'aura aucune incidence sur votre dose d'insuline.

QUESTIONS CONCERNANT L'INJECTION

1. Que dois-je faire si je sélectionne une dose incorrecte (trop importante ou trop faible) ?

Tournez la bague de dosage dans un sens ou dans l'autre pour corriger la dose avant l'injection.

2. Que dois-je faire si je n'arrive pas à sélectionner la totalité de ma dose ?

Si votre dose est supérieure au nombre d'unités restant dans la cartouche, vous pouvez soit injecter la quantité restante dans votre cartouche et compléter votre dose en utilisant une nouvelle cartouche, SOIT injecter la dose complète avec une nouvelle cartouche.

Par exemple, si vous avez besoin de 31 unités et qu'il n'en reste que 25 dans la cartouche, vous ne pourrez pas sélectionner plus de 25 unités. Dans ce cas, vous aurez besoin de 6 unités supplémentaires.

N'essayez pas d'aller au-delà de ce chiffre. Vous pouvez soit :

– Injecter la dose partielle, puis injecter la dose restante en utilisant une nouvelle cartouche.

SOIT

– Injecter la dose complète avec une nouvelle cartouche.

3. Pourquoi est-il difficile de pousser le bouton d'injection lorsque j'essaie de faire l'injection ?

Votre aiguille peut être bouchée. Essayez en fixant une nouvelle aiguille, puis, purgez le stylo.

Placez votre pouce directement sur le bouton d'injection pour que la bague de dosage puisse tourner.

Appuyer sur le bouton d'injection rapidement peut rendre le bouton plus difficile à pousser. Appuyer plus lentement sur le bouton peut rendre l'opération plus facile.

– L'utilisation d'une aiguille de diamètre plus large permettra de pousser plus facilement le bouton d'injection durant l'injection.

Demandez à votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète quelle aiguille vous convient le mieux.

Si aucune des étapes ci-dessus ne permet de résoudre le problème, il peut être nécessaire de changer votre stylo.

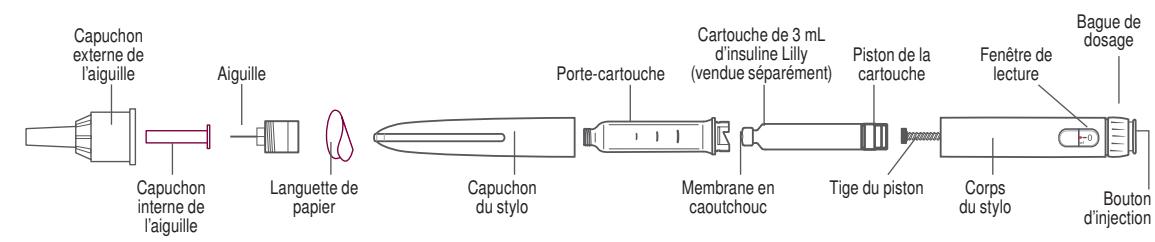
Le bouton d'injection peut devenir plus difficile à pousser si l'intérieur de votre stylo est souillé par la présence d'insuline, de nourriture, de boisson, ou de tout autre élément. Le suivi des instructions de la rubrique « PRECAUTIONS ET CONSERVATION » devrait permettre d'éviter cela.

Si vous avez des questions ou si vous rencontrez des difficultés avec votre stylo HumaPen SAVVIO, contactez votre médecin, pharmacien ou infirmier(ère) spécialiste du diabète, ou votre représentant Lilly local (voir à la fin de ce manuel pour les coordonnées) pour une assistance complémentaire.

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR TOUTES LES PIÈCES DE VOTRE STYLO

Lavez-vous les mains avant chaque injection.

AIGUILLE DU STYLO (vendue séparément)

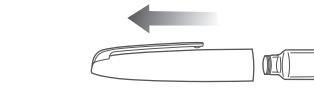


Vérifiez sur votre cartouche d'insuline les éléments suivants :

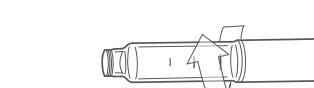
- le type d'insuline
- la date de péremption
- l'aspect
- qu'elle ne soit pas fêlée ou cassée

1. CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE

Retirez le capuchon du stylo et conservez-le.



Dévissez le porte-cartouche.



Insérez la cartouche d'insuline Lilly de 3 mL par son extrémité la plus petite dans le porte-cartouche.



Si la tige du piston est sortie, utilisez le piston de la cartouche pour la repousser dans le corps du stylo.



Nettoyez la petite membrane en caoutchouc à l'extrémité de la cartouche avec un coton imbibé d'alcool.



HumaPen SAVVIO®

DISPOSITIVO MEDICO PER LA SOMMINISTRAZIONE DI INSULINA

ISTRUZIONI PER L'USO

Lilly

INTRODUZIONE

Destinazione d'uso: HumaPen SAVVIO® è una penna riutilizzabile per insulina destinata all'auto iniezione dell'insulina disponibile in cartucce Lilly da 3 ml utilizzando aghi per penna monouso (venduti separatamente).

Utilizzatori previsti: gli utilizzatori previsti per HumaPen Savvio sono persone a cui sono state prescritte le cartucce di insulina Lilly da 3 ml e comprendono adulti, adolescenti e bambini in grado di effettuare da soli l'iniezione o caregiver adulti che somministrano insulina ad altre persone.

Controindicazioni: non sono note controindicazioni per HumaPen Savvio.

La penna HumaPen SAVVIO® è progettata per un facile impiego. Può somministrarsi dosi multiple da una delle cartucce da 3 ml di insulina Lilly (100 UI/ml o unità/ml). Può iniettarsi da 1 a 60 unità di insulina in ogni iniezione. Può selezionare la dose con incrementi di una (1) unità per volta. Se seleziona una dose sbagliata, può correggere la dose senza sprecare insulina.

Per maggiori informazioni sulle penne HumaPen SAVVIO visiti il sito web:

- per l'Italia: www.lillydiabete.it

Leggi queste istruzioni in modo completo e seguì attentamente le istruzioni prima di usare la penna. Il mancato rispetto delle istruzioni può causare la somministrazione di una dose di insulina sbagliata.
Non condivida la penna con altre persone anche se l'ago è stato cambiato. Non riutilizi o condivida gli aghi con altre persone. Potrebbe trasmettere loro un'infezione o contrarre un'infezione.
Se qualche componente della penna appare rotto o danneggiato, NON LA USI. Contatti l'affiliata Lilly locale (vedere alla fine del documento per i dettagli) o contatti il medico, il farmacista o il personale infermieristico per le modalità di sostituzione della penna.
HumaPen SAVVIO non è raccomandata per persone non vedenti o con difficoltà visive senza l'assistenza di una persona con buona capacità visiva formata al suo utilizzo.
Porti sempre con sé una penna per insulina di riserva nel caso che la sua penna venga persa o che risulti danneggiata.

NOTE IMPORTANTI

- Il medico le ha prescritto il tipo di insulina più adatto a lei. Qualsiasi modifica della terapia insulinica deve avvenire solo a seguito di una supervisione medica.

⚠️ • HumaPen SAVVIO è da usare solo con cartucce da 3 ml di insulina Lilly.
• Non usare cartucce di insulina di altre marche.
• Prima di ogni iniezione, leggi l'etichetta della cartuccia e si assicuri che la penna contenga la cartuccia da 3 ml di insulina Lilly corretta.

- Il colore della penna non indica il tipo di insulina.

INSEGNAMENTO DELLA CARTUCCIA

- Leggi e seguì le istruzioni fornite nel foglio illustrativo della cartuccia da 3 ml di insulina Lilly.
- Controlla la cartuccia di insulina per assicurarsi che non sia danneggiata o rottata e che l'insulina non sia scaduta prima di inserire la cartuccia nella penna.
- Controlla l'etichetta della cartuccia per tipo di insulina e aspetto prima di ogni iniezione.

INSEGNAMENTO DELL'AGO

- HumaPen SAVVIO è compatibile per un impiego con aghi per penna della Becton Dickinson and Company.
- Usa un nuovo ago per ogni iniezione. Ciò l'auterà a garantire la sterilità. L'auterà inoltre a prevenire perdita di insulina, evitare la formazione di bolle d'aria e ridurre le ostruzioni dell'ago.
- Le istruzioni riguardo la gestione degli aghi non sostituiscono le procedure indicate dal medico, farmacista o personale infermieristico o le procedure istituzionali locali.
- Per evitare qualsiasi rischio di punture accidentali, ricordiamo che gli aghi devono essere maneggiati SOLO da lei. Tuttavia, l'iniezione può essere eseguita da chiunque sia stato istruito all'uso della penna e seguendo le istruzioni e le raccomandazioni relative all'uso e alla eliminazione degli aghi.

CARICAMENTO DELLA PENNA

- Carichi la penna ogni volta. La penna deve essere caricata finché non si vede l'insulina sulla punta dell'ago prima di ogni iniezione per assicurarsi che sia pronta per la somministrazione.
- Se non carica la penna, potrebbe iniettarsi una dose sbagliata.

INIEZIONE DELLA DOSE

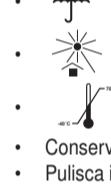
- HumaPen SAVVIO non le permetterà di selezionare un numero di unità di insulina maggiore di quelle rimaste nella cartuccia.
- Non prema il pulsante di iniezione mentre sta selezionando la dose.

⚠️ • Non provi ad iniettarsi l'insulina ruotando il pulsante selettore della dose. Ruotando il pulsante selettore della dose NON riceverà la sua dose di insulina. Per iniettare la dose, deve PREMERE il pulsante di iniezione fino in fondo.
• Non tenti di modificare la dose durante l'iniezione.

• Potrebbe vedere una goccia di insulina sulla punta dell'ago. Questo è normale e non interferisce con la dose di insulina che si è appena iniettata.

CURA E CONSERVAZIONE

- Rimuova l'ago dopo ogni iniezione. Non conservi la penna con l'ago inserito.
- Tenga la HumaPen SAVVIO, le cartucce da 3 ml di insulina Lilly e gli aghi fuori dalla portata e dalla vista dei bambini.
- Tenga la penna lontano dalla polvere.



- Conservi la penna senza la cartuccia di insulina tra -40°C e 70°C.
- Pulisci il cappuccio della penna, il corpo della penna e l'astuccio con un panno umido.
- Non utilizzare alcol, acqua ossigenata o candeggina sul corpo della penna o sulla finestra di dosaggio. Inoltre, non immerga la penna in liquidi poiché questo può danneggiare la penna.
- ⚠️ Non usi lubrificanti come l'olio poiché ciò potrebbe danneggiare la penna.
- Dopo aver inserito la cartuccia da 3 ml di insulina Lilly, tenga la penna lontano da temperature troppo calde o troppo fredde.
- Faccia riferimento alle Informazioni per il paziente (foglio illustrativo) della cartuccia di insulina per le istruzioni complete per la conservazione dell'insulina.

SOSTITUZIONE E SMALTIMENTO DELLA PENNA

Non usi la penna per più di 6 anni dopo il primo utilizzo o dopo la data limite di utilizzo sulla confezione.

La penna scaduta può essere gettata nei rifiuti domestici dopo aver rimosso l'ago. Chieda al medico, al farmacista o al personale infermieristico le opzioni per smaltire correttamente la penna.

Contatti il medico se ha necessità di una prescrizione, o chieda al farmacista se ha bisogno di una nuova HumaPen SAVVIO.

Se ha una qualsiasi domanda o problema con la penna HumaPen SAVVIO, contatti l'affiliata Lilly locale (vedere alla fine della pagina per i dettagli) o contatti il medico, il farmacista o il personale infermieristico per avere assistenza.

Riporti qui di seguito la data in cui ha usato la penna per la prima volta: ____ / ____ / ____.

Riporti qui di seguito la data limite di utilizzo presente sulla confezione: ____ / ____ / ____.

DOMANDE FREQUENTI

DOMANDE SULL'INSEGNAMENTO DELLA CARTUCCIA

1. Perché la vite non si muove quando non c'è una cartuccia nella penna?

La vite non può muoversi quando preme il pulsante di iniezione a meno che non ci sia una cartuccia nella penna. Una volta che la cartuccia è inserita, la vite si muoverà quando viene premuto il pulsante di iniezione.

2. Cosa devo fare se non riesco ad applicare il contenitore della cartuccia al corpo della penna?

Controlla che la cartuccia da 3 ml di insulina Lilly sia correttamente inserita nel contenitore della cartuccia. Poi allinei attentamente il contenitore della cartuccia al corpo della penna e li avviti insieme fino a che sono fissati bene.

DOMANDE SUL CARICAMENTO DELLA PENNA

1. Perché è importante caricare la penna prima di ogni iniezione?

- Il caricamento aiuta ad assicurare che la penna e l'ago funzionino correttamente.

- Il caricamento rimuove l'aria che può accumularsi nell'ago o nella cartuccia di insulina durante il normale utilizzo.

Se NON esegue il caricamento della penna, può somministrarsi una dose sbagliata di insulina.
Il caricamento aiuta ad assicurarsi che la penna e l'ago funzionino correttamente. Una volta che la penna è stata caricata correttamente, l'insulina uscirà dall'ago. Può essere necessario caricare la penna diverse volte prima che si veda l'insulina sulla punta dell'ago.

2. Perché possono essere necessari diversi tentativi per caricare la penna quando viene inserita una nuova cartuccia?

Può esserci uno spazio tra la vite e lo stantuffo della cartuccia. La ripetizione delle fasi di caricamento farà muovere la vite fino a toccare lo stantuffo della cartuccia. Una volta che l'estremità della vite spinge lo stantuffo della cartuccia, l'insulina uscirà dall'ago.

3. Perché devo caricare la penna fino a vedere l'insulina sulla punta dell'ago?

Il caricamento fa muovere la vite fino a che arriva a contatto con lo stantuffo della cartuccia e permette l'uscita dell'aria dalla cartuccia.

- Potrebbe vedere dell'insulina sulla punta dell'ago quando lo inserisce per la prima volta. Ciò dimostra solo che l'ago è inserito e che non è ostruito. Deve comunque caricare la penna.

- Potrebbe anche non vedere alcuna fuoriuscita di insulina quando sta caricando la penna. Ciò può essere dovuto al fatto che la vite si sta muovendo in avanti per chiudere lo spazio fra la vite e lo stantuffo della cartuccia.

- L'insulina fuoriuscirà solo quando la penna sarà correttamente caricata.

- Se il pulsante di iniezione è duro da premere, l'ago potrebbe essere ostruito. Inserisci un nuovo ago. Ripeta le fasi del caricamento fino a che si vede l'insulina sulla punta dell'ago.

Se non è ancora in grado di ottenere la fuoriuscita di insulina dall'ago, **NON usi la penna**. Contatti il medico, il farmacista o il personale infermieristico per avere assistenza o per avere una sostituzione.

4. Cosa devo fare se ho una bolla d'aria nella cartuccia?

Il caricamento della penna eliminerà l'aria. Tenga la penna con l'ago rivolto verso l'alto e picchietti delicatamente la cartuccia con il dito in modo che tutte le bolle d'aria si riuniscano in superficie. Ripeta le fasi del caricamento finché non si vede l'insulina sulla punta dell'ago. Una piccola bolla d'aria può rimanere nella cartuccia dopo avere completato la fase di caricamento. Se ha caricato la penna correttamente, questa piccola bolla d'aria non influenzerà la dose di insulina.

DOMANDE SULL'INIEZIONE

1. Che cosa devo fare se ho selezionato una dose errata (eccessiva o insufficiente)?

Ruoti il pulsante selettore della dose in avanti o indietro per correggere la dose prima dell'iniezione.

2. Che cosa devo fare se non è possibile selezionare l'intera dose?

Se la sua dose è maggiore del numero di unità rimaste nella cartuccia, può iniettarsi la quantità rimasta nella cartuccia e poi usare una nuova cartuccia per completare la dose, OPPURE iniettarsi l'intera dose da una nuova cartuccia.

Per esempio, se ha bisogno di 31 unità e nella cartuccia ne sono rimaste solo 25 non potrà selezionarne più di 25. In questo caso avrà bisogno di ulteriori 6 unità.

Non provi a selezionarne di più. Può:

- Iniettarsi la dose incompleta e poi iniettarsi la dose rimanente usando una nuova cartuccia.
OPPURE
- Iniettarsi l'intera dose con una nuova cartuccia.

3. Perché è difficile premere il pulsante di iniezione quando provo ad iniettare l'insulina?

- L'ago può essere ostruito. Inserisci un nuovo ago, poi carichi la penna.

- Posiziono il pollice sul pulsante di iniezione in modo che il pulsante selettore della dose possa girare liberamente.

- Premere il pulsante di iniezione fino in fondo velocemente può rendere il pulsante più duro da spingere. Premere il pulsante più lentamente può rendere l'operazione più semplice.

- L'uso di un ago con un diametro maggiore renderà più facile premere il pulsante di iniezione durante l'iniezione. Chieda al medico, al farmacista o al personale infermieristico quale ago sia migliore per lei.

Se nessuno dei precedenti passaggi risolve il problema, potrebbe essere necessario sostituire la penna.

Il pulsante di iniezione può diventare più duro da spingere se l'interno della penna si sporca di insulina, cibo, bevande o altri materiali.

Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo CURA E CONSERVAZIONE dovrebbe prevenire questo.

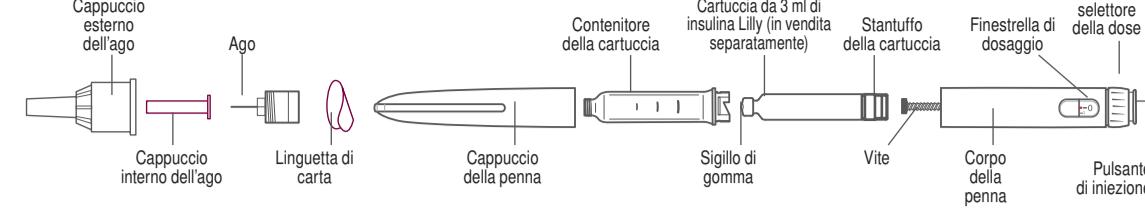
Se ha qualsiasi domanda o problema con la HumaPen SAVVIO, contatti l'affiliata Lilly locale (vedere alla fine del documento per i dettagli) o contatti il medico, il farmacista o il personale infermieristico per avere assistenza.

SI ASSICURI DI AVERE TUTTI I COMPONENTI DELLA PENNA

Si lavi le mani prima di ogni iniezione.

AGO PER LA PENNA (in vendita separatamente)

COMPONENTI DELLA PENNA HUMAPEN SAVVIO



1. INSEGNAMENTO DELLA CARTUCCIA

Tolga il cappuccio della penna e lo metta da parte.



Svitile il contenitore della cartuccia.



Inserisci l'estremità piccola della cartuccia di insulina Lilly da 3 ml nel contenitore della cartuccia.



Se la vite è in fuori, usi lo stantuffo della cartuccia per spingerla all'indietro.



Prema insieme, tenendoli allineati, il contenitore della cartuccia e il corpo della penna.

Avvitile il contenitore della cartuccia al corpo della penna fino a che sente uno scatto ed è fissato bene.



Pulisci il piccolo sigillo di gomma alla fine della cartuccia con un batuffolo imbevuto di alcol.

SOLO IN CASO DI SOSPENSIONE DI INSULINA CON ASPETTO TORBIDO

Segui queste istruzioni prima di ogni iniezione

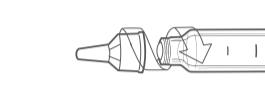
Ruoti la penna delicatamente per 20 volte.

Capovolgi la penna delicatamente per 10 volte. L'insulina deve apparire uniformemente mescolata.



Rimuovi la lingetta di carta e gettala via.

Avvitile l'ago in maniera diritta al contenitore della cartuccia fino a che non è fissato bene.



Tolga il cappuccio esterno dell'ago. Conservi il cappuccio esterno dell'ago per rimuovere l'ago dopo l'iniezione.

Tolga il cappuccio interno e lo getti via.